

Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część XIII. — Wydana i rozesłana dnia 29. marca 1890.

46.

Obwieszczenie ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 28. marca 1890,

o umowie między monarchią austriacko-węgierską a państwem niemieckim z dnia 12. marca 1890 w przedmiocie wzajemnego uznawania paszportów dla zwłok.

Pomiędzy monarchią austriacko-węgierską a państwem niemieckim zawarta została w przedmiocie wzajemnego uznawania paszportów dla zwłok umowa następująca:

1. Paszporty dla zwłok, wystawione przez Władze właściwą w Niemczech, będą uznawane w obu obszarach monarchii austriacko-węgierskiej a paszporty dla zwłok, wystawione w jednym z dwóch obszarów monarchii austriacko-węgierskiej, będą uznawane w Niemczech za ważne do przyjęcia zwłok w celu przewiezienia ich kolejami żelaznymi.

Paszporty dla zwłok wygotowywane być powinny według dołączonego wzoru.

Toż samo tyczy się transportów zwłok w ścisłej obrocie pogranicznym, wiezionych nie koleją żelazną na odległość aż do 15 kilometrów, z tem jednak zastrzeżeniem, że do tych transportów nie stosują się postanowienia, tyczące się umieszczan-

nia w trumnach zwłok, które mają być wiezione koleją żelazną.

2. Strony rokujące wymienią sobie nawzajem Władze i urzędy upoważnione do wystawiania paszportów dla zwłok.

3. Paszport wydany być może tylko dla takich zwłok, co do których dostarczone zostały następujące dowody:

- Urzędowy akt zejścia;
- poświadczenie lekarza urzędowego co do przyczyny śmierci, jakież poświadczenie tegoż, że według jego przekonania przewóz zwłok nie wznieca obaw pod względem zdrowotnym.

Jeżeli w chorobie, która śmiercią się skończyła, pielegnował zmarłego inny lekarz, lekarz urzędowy winien go przed wydaniem poświadczania wysuchać co do przyczyny śmierci.

- Dowód, że zwłoki są umieszczone w trumnie według przepisów.

Pod tym ostatnim względem obowiązują następujące postanowienia:

Zwłoki powinny być szczerle zamknięte w trumnie metalowej dostatecznie wytrzymałe, trumna zaś otoczona być ma osłoną drewnianą w taki sposób, żeby trumna nie mogła się w niej wcale ruszać.

Dno trumny powinno być pokryte warstwą najmniej 5 centymetrów wysoką trocin, prochu z węgli drewnianych, okruchów torfu itp., warstwa

zaś ta musi być obficie skropiona 5% roztworem*) kwasu karbowego.

W szczególnych przypadkach, np. gdy transport ma trwać dłużej lub w ciepłej porze roku, można na wniosek lekarza urzędowego zażądać stosowania środków powstrzymujących zgniliznę. Polega to na pospolicie na owinięciu zwłok w chusty nasycione 5% roztworem kwasu karbowego. W niebezpieczniejszych przypadkach można nadto zapobiedz szkodliwości zwłok przez wprowadzenie do jamy brzusznej i piersiowej takiegoż roztworu kwasu karbowego (biorąc do zwłok człowieka dorosłego razem najmniej 1 litr) itp.

4. Jeżeli śmierć nastąpiła w ciągu jednej z następujących chorób: ospa, płonica, tyfus plamisty, dyfteria, cholera, żółta febra lub morowe powietrze, paszport do zwłok wydać wolno dopiero po upływie najmniej roku od dnia śmierci.

5. Zwłoki konwojować ma osoba pewna.

Zresztą przewóz zwłok kolejami żelaznymi uszczuteczniony być ma według przepisów pod tym względem w każdym kraju obowiązujących.

6. Postanowienia niniejsze nie naruszają umów między pojedynczymi krajami związkowymi, do państwa niemieckiego należącymi a monarchią austriacko-węgierską, które transportom zwłok urzędników zarządów głównych i kolejowych, w miejscowościach granicznych obustronnych obowiązki sprawujących, jakoteż transportom zwłok ich krewnych zapewnione zostały pewne ułatwienia.

7. Umowa niniejsza nabywa mocy obowiązującej od dnia 1. kwietnia 1890.

Każdej ze Stron służy prawo odstąpienia od niej za sześciomiesięcznym wypowiedzeniem.

W dowód czego podpisani opatrzyli deklaracyjną niniejszą w obu wygotowaniach swemi podpisami i wycisnęli na niej swoje pieczęci.

Działo się w Wiedniu dnia 12. marca 1890.

(L. S.) Kálnoky r. w.

*) Uwaga. Część tak zwanego ciekłego kwasu karbowego (Acidum carbolicum lique factum) rozpuścić należy wśród częstego kłócenia w 18 częściach wody

Paszport dla zwłok.

Zwłoki zmarłe . . . dnia 18 . . w (miejsce) z (przyczyna śmierci), lat . . . liczącego (imię i nazwisko zmarłego, stan, co do dzieci: stan rodziców) umieszczone w trumnie według przepisu, mają być dla pogrzebania powiezione koleją żelazną z (gmina, powiat, komitat, kraj) przez (stacyj graniczna kolei żelaznej) do (gmina, powiat, komitat, kraj).

Ponieważ konwojujący te zwłoki (stan i nazwisko) otrzymał pozwolenie do ich przewiezienia, uprasza się wszystkie władze, przez których okręgi te zwłoki będą wiezione, ażeby je przez przeszkody i zatrzymywania przepuszczaly.

. dnia 18 . .

(L. S.) (Podpis.)

Po dokonanej wymianie deklaracji ogłasza się umowę powyższą jako obowiązującą w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych i podaje się poniżej wykaz władz i urzędów, które w państwie niemieckiem są obecnie upoważnione do wystawiania paszportów dla zwłok.

W y k a z

władz i urzędów, które w pojedynczych krajach państwa niemieckiego są teraz właściwemi do wydawania paszportów dla zwłok.

1. Królestwo pruskie.

1. Prezydenci rządu dla prowincji poznańskiej, rządy w Bydgoszczy i Poznaniu.

2. Prezydenci policyi w Berlinie, Wrocławiu, Frankfurcie n. M. i Królewcu w Prusach wschodnich; dyrekcye policyi w Akwizgranie, Kassel, Celle, Koblencji, Kolonii, Gdańsku, Getyndze, Hanowerze, Magdeburgu, Poznaniu, Potsdamie, Szczecinie i Wiesbadenie; radcy ziemscy (w okręgu rządu dla Sigmaringen naczelnicy administracyjni), jakoteż królewscy urzędnicy pomocniczy w Elbingerode, Neuenhaus, Norderney i Wilhelmshafen.

3. Urzędy administracyjne (Hadesvoigteien) na Föhr, Sylt i Pellworm; zwierzchność klasztorna w Preetz i komisariat policyjny w Gaarden, jakoteż zarządy policyjne miejskie i wiejskie w następujących miejscowościach:

Aken, Alslaben n. S., Alt-Damm, Altona, Andernach, Arendsee, Wisze, Aschersleben, Aurich,

Borzywój, Barciany, Bartoszyce, Barcin, Bart, Bielągora, Bendorf, Bibra, Bingerbrück, Bismark, Bocholt, Bodenwerder, Bonn, Boppard, Branibor n. H., Braunsfels, Bredstedt, Brehna, Bremervörde, Bydgoszcz, Brüssow, Bukow, Bünde, Burg p. M. (okrąg rządowy magdeburski), Burg (okrąg rządowy düsseldorfski), Burscheid, Buxtehude, Calbe n. M., Callies, Camon, Carlshafen, Clötze, Cochstadt, Cönnern, Conz, Khotjebuz, Cranenburg, Crone n. Brahem, Cronenberg, Croppenstedt, Kostrzyn, Damna, Dardesheim, Derenburg, Dinslaken, Dommitzsch, Drengfurt, Duderstadt, Dubin, Dülken, Eberswalde, Egeln, Ehringshausen, Ilburg, Einbeck, Elbląg, Eldagsen, Elten, Emden, Emmerich, Ems, Erfurt, Esens, Kcynia, Eydtkuhnen (stacya pograniczna), Grabin, Borszé w L., Frankfurt n. O., Friedland (okrąg rządowy królewiecki), Friedrichstadt, Fürstenwalde (n. Spreą), Gardisztje n. O., Gębice, Gerbstedt, Gerresheim, Dąbrowno, Glückstadt, Zgorzelec, Gollantsch, Kladkowo, Gątymir, Gąsawa, Goslar, Gräfenheinichen, Groninga, Gross-Salze, Gubin, Dobrodzień, Hadmersleben, Halberstadt, Hameln, Horeborg, Havelberg, Heiligenhafen, Heilsberg, Helmarshausen, Hilden, Hildesheim, Hittendorf, Hohenmölsen, Melsztyrek (okrąg rządowy królewiecki), Hornburg, Janowiec, Ibbenbüren, Jerychów, Jaseń, Joachimsthal, Kaiserswerth, Kaldenkirchen, Kappeln, Katowice, Kemberg, Kettwig, Kiel, Kirn, Królewska Huta g. Ś., Wołczyń, Kruświca, Łabiszyn, Landsberg n. W. (okrąg rządowy frankfurcki n. O.), Landsberg (okrąg rządowy merseburski), Langenberg, Langensalza, Leer, Lengerich, Łęczno, Leśnica, Lichnowy, Liebstadt, Lignica, Lingen, Loburg, Löbenjün, Lontzen, Loslau, Lüdenscheid, Lüneburg, Lütjenburg, Lychen, Melle, Merscheid, Mettmann, Gniew, Mühlhausen (okrąg rządowy erfurcki), Młynary (okrąg rządowy królewiecki), Müncheberg, Münden, Münster, Münster, Mysłowice, Neumünster, Neunkirchen, Neustadt n. R. (okrąg rządowy hanowerski), Neustadt (okrąg rządowy szlewicki), Niedermarsberg, Nienburg, Mikołów, Norden, Nordhausen n. H., Northeim, Oberhausen, Oberlahnstein, Odenkirchen, Öbisfelde, Öynhausen, Oldesloe, Opladen, Orsay, Ortrand, Osnabrück, Osterfeld, Osterode p. H., Osterwieck, Ottensen, Odmuchów, Pakość, Papenburg, Pozdziwilk, Pasymek, Paczkowo, Pattensen, Pień, Byczyna, Pollnow, Polzin, Prettin, Pretzsch, Pritzwalk, Quakenbrück, Ratingen, Rheinberg, Rheine, Rogowo, Rügenwalde, Zelwald, Sandau, Schildau, Sępopol, Schkölen, Schmiedeberg (okrąg rządowy merseburski), Pita, Skoki, Schönebeck, Trzciianka, Schraplau, Schwanebeck, Schwelm, Świebodzin, Seehausen w A. (obwód osterburski), Seehausen (obwód wanzlebeński), Seyda, Sobernheim, Bad-Soden, Żary g. Ś., Działdów, Żemr, Sonnenburg, Spandawa, Stade, Stassfurt, Steele, Stössen, Stolberg, Storków, Sträljen, Strela, Strasburg (okrąg rządowy potsdamski), Strausberg, Strom-

berg, Suhl, Tangermünde, Telgte, Tucheryn, Trarbach, Trzemeszno, Treptow n. Regą, Treptow n. Dolenica, Treuenbritzen, Trewir, Ulessen, Unna, Velbert, Verden, Versmold, Viersen, Vlotho, Warburg, Wattenscheid, Wegeleben, Wendisch-Buchholz, Wierzbno, Werden, Żuławy, Werl, Wettin, Wielborg, Witten, Wittstock, Wollin na Pom., Wülfraath, Wunztorf, Xanten, Zahna, Zanow, Cedenik, Koziaszyja, Ziesar, Zurbieg.

2. Królestwo bawarskie.

Urzędy powiatowe,
magistraty miejskie,
dyrekcja policyi w Monachium,
wydelegowani asesorowie urzędów powiatowych, jakoteż dla transportów zwłok, wzmiarkowanych w §. 34 Nr. 8 regulaminu ruchu kolej żelaznych, zarządy zakładów karnych i domów robotycznych.

3. Królestwo saskie.

Władze obwodowe,
rady miejskie,
dyrektor połączonych zakładów krajowych
w Hubertusburgu.

4. Królestwo wirtemberskie.

Dyrekcja miejska w Sztutgardzie,
urzędy powiatowe.

5. Wielkie księstwo badeńskie.

Urzędy powiatowe.

6. Wielkie księstwo heskie.

Urzędy obwodowe.

7. Wielkie księstwo-meklenbursko-szweryńskie.

Władze policyjne miejscowe, a mianowicie:
w Domanium: urzędy,

w dobrach rycerskich: zwierzchności dóbr,
w okręgach miejskich: magistraty i władze policyjne miejskie, jakoteż

w okręgu trzech klasztorów krajowych: urzędy klasztorne.

8. Wielkie księstwo saskie.

Dyrektorowie powiatowi,
zwierzchności gminne w Jenie i Ilmenau.

9. Wielkie księstwo meklenbursko-strelickie.

a) w księstwie strelickiem:

Urzędy,
zwierzchności dóbr,
magistraty.

b) w księstwie Ratzeburg:

Namieściectwo,
zarządy dóbr.

10. Wielkie księstwo oldenburskie.

a) w księstwie oldenburskim i w księstwie lubeckim:

Zwierzchności gminne,
magistraty miast.

b) w księstwie Birkenfeld:

Burmistrz.

11. Księstwo brunświckie.

Dyrekcje obwodowe,
dyrekcyja policyjna w Brunświku,
władze policyjne miejskie w Blankenburgu,
Eschershausen, Gaudersheim, Hasselfelde, Helmstedt, Holzminden, Königslutter, Schöningen, Schöppenstedt, Seesen, Stadtoldendorf, Wolfenbüttel.

12. Księstwo sasko-meiningskie.

Radcy ziemscy, jakoteż
dla transportów zwłok, wzmiarkowanych w §.
34, Nr. 8 regulaminu kolej żelaznych, dyrekcyja za-
kłdu karnego w Massfeld.

13. Księstwo sasko-altenburskie.

Urzędy radziecko-ziemskie,
rady miejskie.

14. Księstwo sasko-koburskie i gotajskie.

a) w księstwie koburskim:

Urząd radziecko-ziemski w Coburgu,
magistraty w Coburgu, Neusztadzie i Rodachu,
rada miejska w Königsbergu w Frankonii.

b) w księstwie gotajskim:

Urzędy radziecko-ziemskie,
rady miejskie w Gotha, Ohrdruf i Walters-
hausen.

15. Księstwo Anhalt.

Rząd, oddział spraw wewnętrznych,
dyrekcyje obwodowe, jakoteż dla transportów
zwłok, wzmiarkowanych w §. 34, Nr. 8 regulaminu
ruchu na kolejach żelaznych,
dyrekcyja zakładu karnego w Coswig.

16. Księstwo Schwarzburg-Sondershausen.

radcy ziemscy.

17. Księstwo Schwarzburg-Rudolstadt.

a) Dla transportów zwłok w granicach księstwa:
władze policyjne miejskie.

b) Dla transportów poza granice księstwa idących:
urzędy radziecko-ziemskie.

18. Księstwo Waldeck.

Urzędy obwodowe.

19. Księstwo Reuss starszej linii.

Urząd radziecko-ziemski w Greiz,
sędzia urzędowy w Burgk.

20. Księstwo Reuss młodszej linii.

Urzędy radziecko-ziemskie w Gera i Schleiz.

21. Księstwo Schaumburg-Lippe.

Urzędy radziecko-ziemskie,
dyrektor policyjny w Bückeburgu,
magistrat w Stadthagen.

22. Księstwo Lippe.

Magistraty miejskie w Barntrup, Blomberg,
Detmold, Horn, Lage, Lemgo, Salzuflen, Schwalenberg,

urzędy administracyjne w Blomberg, Brake,
Detmold, Lipperode-Cappel, Schötmar.

23. Miasto wolne i hanzeatyckie Lubeka.

Urząd policyjny w Lubece.

24. Miasto wolne i hanzeatyckie Bremen.

Dyrekcja policyjna w Bremen,
zawiadowca okręgu wiejskiego w Bremen,
urzędy w Bremerhaven i Vegesack.

25. Miasto wolne i hanzeatyckie Hamburg.

Władza policyjna miejska w Hamburgu,
zawiadowca urzędowy w Ritzebüttel,
burmistrz w Bergedorfie.

26. Alzacja i Lotaryngia.

Dyrektorowie obwodowi,
dyrekcyje policyjne w Metz i Strassburgu.

Nadto reprezentanci dyplomatyczni państwa
niemieckiego w St. Petersburgu, Konstantynopolu i
Rzymie, cesarski ministerzyresident w Tangerze, ce-
sarskie urzędy konsulowskie w Rossyi, we Włoszech,
w Szwajcarii, w Algierze i Tunisie, cesarscy kon-
sulowie generalni w Konstantynopolu i Kairze upo-
ważnieni są do wydawania paszportów dla transpor-
tów zwłok przeznaczonych do państwa niemieckiego.

Taaffe r. w.